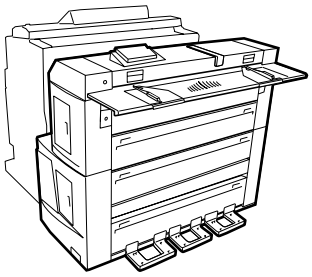
Manual do utilizador



1 Preparativos Anteriores à Utilização do Finalizador de Dobragem

2 Funções do Finalizador de Dobragem

3 Resolução de problemas

4 Observações

5 Anexos

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este equipamento e mantenha-o acessível para consulta futura. Para uma utilização segura e correcta, certifique-se de que lê as Informações de Segurança deste manual antes de utilizar o equipamento.

Introdução

Este manual contém instruções e notas detalhadas sobre a operação e utilização deste equipamento. Para sua segurança e benefício, leia este manual cuidadosamente antes de utilizar o equipamento. Mantenha este manual num local acessível para consulta rápida.

Importante

Os conteúdos deste manual estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Em caso algum a empresa será responsável por danos directos, indirectos, especiais, acidentais ou por danos que resultem do manuseamento ou operação do equipamento.

Notas:

Algumas ilustrações incluídas neste manual poderão ser ligeiramente diferentes do equipamento.

Algumas opções podem não estar disponíveis nalguns países. Dependendo do país em que se encontra, determinadas unidades poderão ser opcionais. Para mais informações, contacte o seu revendedor local.

Segurança do Operador

São utilizados dois tipos de unidade de medição neste manual. Para este equipamento, refira-se à versão métrica.

Fonte de Alimentação

220 - 240 V, 50/60 Hz, 1,2 A. Certifique-se de que liga o cabo de alimentação a uma fonte de alimentação em conformidade com estes requisitos. Para mais informações sobre a fonte de alimentação, consulte Pág. 35 “Ligação à Corrente”.

Informações de Segurança

Quando utilizar este equipamento, deve seguir sempre as precauções de segurança que se seguem.

Segurança Durante a Operação

Neste manual, são utilizados os seguintes símbolos importantes:

⚠ ***AVISO:***
Indica uma situação potencialmente perigosa que pode resultar em morte ou em ferimentos graves se as instruções não forem seguidas.

⚠ ***CUIDADO:***
Indica uma situação potencialmente perigosa que pode resultar em ferimentos moderados ou menores ou em danos materiais se as instruções não forem seguidas.

⚠ ***AVISO:***

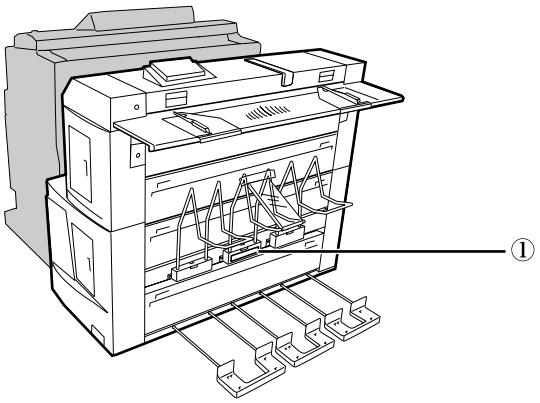
- ***Retire a ficha de alimentação (puxando pela ficha, não pelo cabo) no caso da ficha ou do cabo de alimentação ficar gasto ou, de outro modo, danificado.***
- ***Para evitar choques eléctricos, não remova quaisquer tampas ou parafusos, excepto os especificados neste manual.***
- ***Desligue a alimentação e retire a ficha de alimentação (puxando pela ficha, não pelo cabo) caso ocorra uma das seguintes situações:***
  - ***Entorna algo sobre o equipamento.***
  - ***Suspeita que o equipamento necessita de assistência ou de ser reparado.***
  - ***O exterior do equipamento foi danificado.***
- ***A deposição pode ser levada a cabo no nosso revendedor autorizado.***
- ***Mantenha líquidos inflamáveis, gases e aerossóis afastados do equipamento. Pode ocorrer um incêndio ou choque eléctrico.***
- ***Ligue o equipamento apenas à fonte de alimentação descrita na contracapa deste manual. Ligue o cabo de alimentação directamente a uma tomada de parede e não utilize uma extensão.***
- ***Não danifique, não dilacere nem modifique o cabo de alimentação. Não coloque objectos pesados sobre o mesmo. Não puxe o cabo com força nem o dobre mais do que o necessário. Estas acções podem provocar choques eléctricos ou incêndios.***
- ***Se o cabo de alimentação estiver danificado (exposição do núcleo, má ligação, etc.), contacte a assistência técnica para o substituir por um novo. Se operar o equipamento com um cabo de alimentação danificado, poderá provocar choques eléctricos ou incêndios.***

⚠ *CUIDADO:*

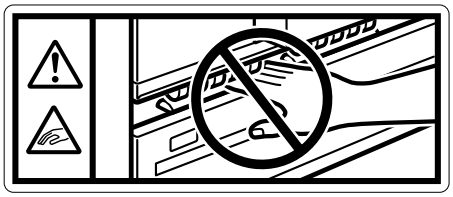
- *Proteja o equipamento de humidade ou clima húmido, como chuva e neve.*
- *Contacte a assistência técnica se precisar de levantar o equipamento (por exemplo, para o levar para outro piso). Não tente levantar o equipamento sem a ajuda da assistência técnica. Se o equipamento tombar ou for deixado cair, ficará danificado e provocará avarias e risco de ferimentos para os utilizadores. As várias áreas de manuseamento do equipamento só podem ser utilizadas pelo técnico de assistência. Não toque nestas áreas.*
- *Antes de mover o equipamento, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede.*
- *Quando mover o equipamento, certifique-se de que o cabo de alimentação não sofre danos por baixo do equipamento.*
- *Quando desligar o cabo de alimentação da tomada de parede, puxe sempre pela ficha (e não pelo cabo).*
- *Não deixe cair dentro do equipamento clipes de papel, agrafos ou outros pequenos objectos metálicos.*
- *Por motivos ambientais, não elimine o equipamento nem resíduos de consumíveis gastos em pontos de recolha de lixo doméstico. A eliminação pode ser levada a cabo num revendedor autorizado.*
- *Mantenha o equipamento fora de ambientes húmidos e poeirentos. Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio ou um choque eléctrico.*
- *Não coloque o equipamento numa superfície inclinada ou instável. Se cair, pode provocar ferimentos.*
- *Não reutilize papel agrafado. Não utilize folha de alumínio, papel químico ou outro tipo de papel condutor. Se o fizer, pode provocar um incêndio.*
- *Certifique-se de que o local onde pretende utilizar o equipamento tem ventilação e espaço suficiente. Uma boa ventilação é especialmente importante quando o equipamento é utilizado intensamente.*
- *Ao colocar papel, tenha cuidado para não prender nem ferir os dedos.*
- *Incêndios e avarias podem resultar da acumulação excessiva de pó no interior do equipamento. Contacte o seu representante de assistência técnica para obter informações sobre a limpeza do interior do equipamento e respectivos encargos.*
- *Mantenha as mãos afastadas do Finalizador de Dobragem e da Saída de Papel. Caso contrário, poderá ficar com os dedos presos.*

Posicionamento da etiqueta de ⚠AVISO e de ⚠CUIDADO

Este equipamento possui uma etiqueta de ⚠AVISO e de ⚠CUIDADO no local indicado abaixo. Para sua segurança, siga as instruções e manuseie o equipamento conforme indicado.



①



Para evitar ferimentos, tenha cuidado para não ficar com as mãos nem com as roupas presas no rolo.

PT ATS016S

Informações para o Utilizador relativamente a Equipamento Eléctrico e Electrónico

Utilizadores da UE, Suíça e Noruega

Os nossos produtos contêm componentes de elevada qualidade e são concebidos para facilitar a reciclagem.

Os nossos produtos e a respectiva embalagem são assinalados com os símbolos indicados em baixo.

O símbolo indica que o produto não deve ser tratado como resíduo urbano. Deve proceder à sua deposição através dos devidos pontos de recolha e devolução disponíveis. Ao seguir estas instruções, tem a certeza de que este produto é tratado correctamente, contribuindo para a redução de potenciais impactos no ambiente e na saúde pública, consequências de uma deposição incorrecta. A reciclagem de produtos ajuda a conservar recursos naturais e a proteger o ambiente.

Para obter mais informações sobre pontos de recolha e sistemas de reciclagem para este produto, entre em contacto com a loja onde o adquiriu, com o seu revendedor local ou com os representantes de venda/assistência.

Todos os Outros Utilizadores

Se pretender proceder à deposição deste produto, entre em contacto com as autoridades locais, a loja onde o adquiriu, o seu revendedor local ou com os representantes de venda/assistência.

CONTEÚDO

Informações de Segurança ..... **i**
Segurança Durante a Operação i
Posicionamento da etiqueta de ⚠AVISO e de ⚠CUIDADO ..... **iii**
Informações para o Utilizador relativamente a Equipamento Eléctrico e Electrónico ..... **iv**
Utilizadores da UE, Suíça e Noruega iv
Todos os Outros Utilizadores iv
Como Ler Este Manual **1**
Símbolos 1
Guia para o Finalizador de Dobragem **2**
Painel de Controlo **4**

1. Preparativos Anteriores à Utilização do Finalizador de Dobragem

Ligar e Desligar o Finalizador de Dobragem **7**
Ligar o Finalizador de Dobragem 7
Desligar o Finalizador de Dobragem 8
Utilizar o Interruptor do Aquecedor Anti-humidade 8
Modo Offline **9**
Colocação no Modo Offline do Sistema 9
Colocação no Modo Offline Independente 10
Modo Online **11**
Colocação no Modo Online 11
Papel **13**
Tipos e Formatos de Papel Suportados 13
Dobra em leque 13
Não dobrado 13
Tipos de Papel Não Suportados 14
Colocar Papel na Mesa de Alimentação de Papel **15**

2. Funções do Finalizador de Dobragem

Operações Básicas do Finalizador de Dobragem **17**
Cancelar uma Operação de Dobragem 18
Dobra em leque **19**
Lista de Tipos de Dobra em Leque 19
Dobra em leque no Modo Offline 20
Dobra em leque no Modo Online 21
Ajustar a Posição de Dobragem 22
Ajustar a largura de dobragem 22
Ajustar margens 23

3. Resolução de problemas

Quando se Acende um Indicador do Visor de Estado 25
Quando Ocorre um Encravamento de Papel 26
Quando as Tampas Estão Abertas 27
Quando Ocorrem Outros Erros 27
Remover Papel Encravado 28
Quando é Visualizado o Erro J01 28
Quando é Visualizado o Erro J03 29
Quando é Visualizado o Erro J05 29
Quando é Visualizado o Erro J07 29
Quando é Visualizado o Erro J31 ou J32 30
Tons de Alerta 31

4. Observações

Onde Colocar o Equipamento 33
Deslocação 33
Condições Ambientais Óptimas 33
Ambientes a Evitar 34
Acesso ao Equipamento 34
Ligação à Corrente 35
Manutenção do Equipamento 35

5. Anexos

Para Dobrar Papel Manualmente 37
Alterar as Definições do Finalizador de Dobragem 39
Definições Disponíveis 39
Alterar as Definições 40
Especificações 43

ÍNDICE 44

Como Ler Este Manual

Símbolos

Este manual utiliza os seguintes símbolos:

⚠ ***AVISO:***

Indica notas de segurança importantes.

O desrespeito por estas notas pode resultar em ferimentos graves ou morte. Certifique-se de que lê estas notas. Pode consultá-las no capítulo "Informações de Segurança" deste manual.

⚠ ***CUIDADO:***

Indica notas de segurança importantes.

O desrespeito por estas notas pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados, bem como danificar o equipamento ou outros objectos. Certifique-se de que lê estas notas. Pode consultá-las no capítulo "Informações de Segurança" deste manual.

Importante

Indica pontos a que se deve prestar atenção quando utilizar o equipamento, bem como explicações de causas prováveis para a ocorrência de encravamentos de papel, danos em originais ou perda de dados. Certifique-se de que lê estas explicações.

Nota

Indica explicações suplementares sobre as funções do equipamento e instruções de resolução dos erros dos utilizadores.

Referência

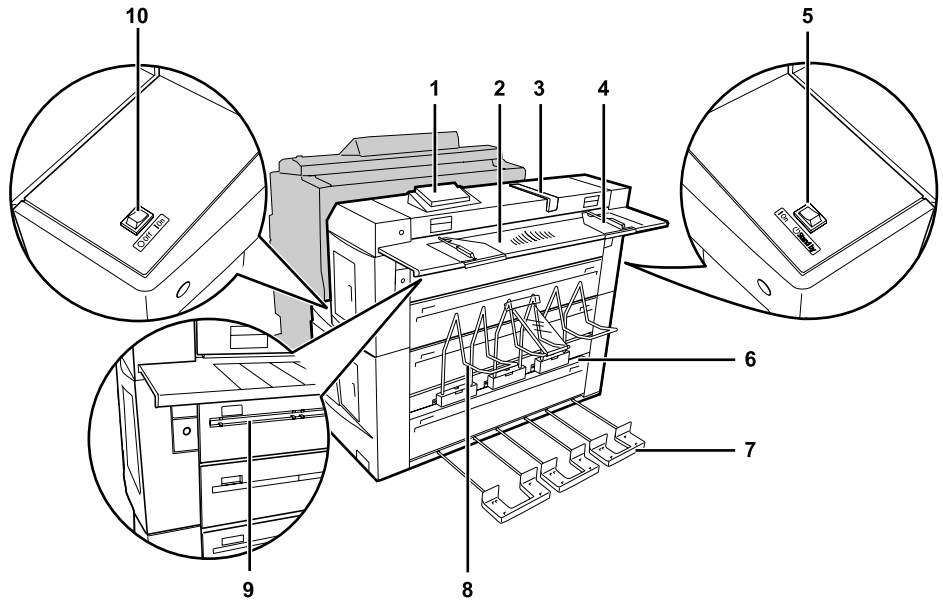
Este símbolo encontra-se no fim dos capítulos. Indica onde pode encontrar informações importantes adicionais.

【 】

Indica os nomes das teclas que aparecem no painel de controlo do equipamento.

Guia para o Finalizador de Dobragem

Este capítulo apresenta uma lista de nomes e funções dos componentes do Finalizador de Dobragem.



1. Painel de controlo (Opção)

Através das teclas deste painel, pode configurar o tipo de dobra e outras definições e o estado do Finalizador de Dobragem é apresentado no visor.

2. Mesa de Alimentação de Papel (Opção)

Coloque o papel nesta mesa quando utilizar o Finalizador de Dobragem independentemente da impressora. Para mais informações, consulte "Colocar Papel na Mesa de Alimentação de Papel".

3. Guia de Dobragem (Opção)

Use esta guia quando dobrar papel manualmente; consulte "Para Dobrar Papel Manualmente".

4. Guia de Papel (Opção)

Ajuste esta guia quando colocar papel na Mesa de Alimentação de Papel.

5. Interruptor de alimentação

Use este interruptor para ligar e desligar o Finalizador de Dobragem. Quando operar o Finalizador de Dobragem e a impressora em conjunto, tem de ligar primeiro o Finalizador de Dobragem. Para obter mais informações, consulte "Ligar e Desligar o Finalizador de Dobragem".

6. Saída de Papel

O papel com dobragem em leque sai aqui.

7. Bandeja de Saída de Papel

O papel oriundo da Saída de Papel é separado aqui. Esta bandeja só tem capacidade para uma folha de papel de cada vez. Abra esta bandeja antes de a utilizar.

8. Bandeja de Saída de Papel Não Dobrado

O papel oriundo da Saída de Papel Não Dobrado é separado aqui. É possível separar até 10 folhas utilizando papel A1.

9. Saída de Papel Não Dobrado

O papel sem dobragem sai aqui.

10. Interruptor do Aquecedor de Secagem

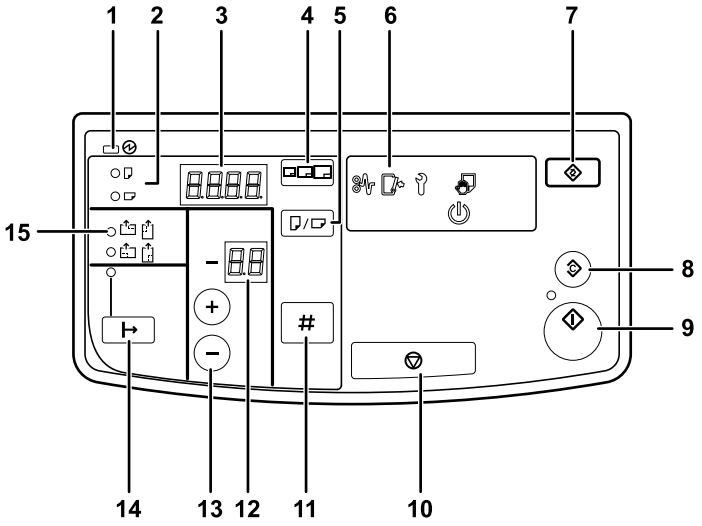
Quando a humidade é elevada, ligue este interruptor para " | ON" para secar o papel. Para mais informações, consulte "Utilizar o Interruptor do Aquecedor de Secagem".

Referência

Pág. 7 "Ligar e Desligar o Finalizador de Dobragem"
Pág. 8 "Utilizar o Interruptor do Aquecedor Anti-humidade"
Pág. 15 "Colocar Papel na Mesa de Alimentação de Papel"
Pág. 37 "Para Dobrar Papel Manualmente"

Painel de Controlo

Este capítulo explica os nomes e as funções dos componentes do painel de controlo.



1. Indicador de Corrente Principal

Fica aceso enquanto a corrente estiver ligada.

2. Indicador da orientação do papel

Indica a orientação seleccionada para o papel.

3. Visor

Mostra o formato do papel. Quando ocorre um erro, como um encravamento de papel, também mostra um número de código.

4. Tecla【Formato de papel】

Utilize esta tecla para seleccionar o formato do papel da Mesa de Alimentação de Papel.

5. Tecla【Comprimento/Largura】

Utilize esta tecla para seleccionar a orientação do papel da Mesa de Alimentação de Papel.

6. Visor de Estado

Indica o estado actual do Finalizador de Dobragem.

- : acende-se quando ocorre um encravamento de papel. Para remover papel encravado, consulte "Remover Papel Encravado".
- : acende-se quando é aberta uma tampa. Consulte "Resolução de problemas" e feche a tampa aberta.
- : acende-se quando ocorre um erro no Finalizador de Dobragem. Para mais informações, consulte "Resolução de problemas".
- : acende-se quando é possível colocar papel na Mesa de Alimentação de Papel.
- : acende-se quando o Finalizador de Dobragem está ocupado. Não é possível utilizar o Finalizador de Dobragem enquanto esta luz estiver acesa.

7. Tecla【Ferramentas do utilizador】

Utilize esta tecla para alterar as definições do Finalizador de Dobragem. Para mais informações, consulte "Alterar as Definições do Finalizador de Dobragem".

8. Tecla【Apagar modos】

Prima esta tecla para apagar as definições de dobra.

9. Tecla【Iniciar】

Prima esta tecla para iniciar a dobragem. Dependendo das definições do Finalizador de Dobragem, a dobragem pode iniciar-se automaticamente sem que esta tecla seja premida. Para mais informações, consulte "Alterar as Definições do Finalizador de Dobragem".

10. Tecla【Parar】

Prima esta tecla para cancelar a dobragem. Para mais informações, consulte "Cancelar uma Operação de Dobragem".

11. Tecla【Enter】

Prima esta tecla para alterar as definições do Finalizador de Dobragem depois de seleccionar um valor de definição.

12. N.º Tipo de Dobra

Indica o número do tipo de dobra seleccionado.

13. 【+】 Teclas 【−】 (selecção do Tipo de Dobra)

Utilize estas teclas para seleccionar o número do tipo de dobra.

14. Tecla【Online/Offline】

Alterna entre a utilização do Finalizador de Dobragem e da impressora em conjunto e a utilização independente do Finalizador de Dobragem. O indicador online acende-se quando o Finalizador de Dobragem está no modo online. Para mais informações, consulte "Modo Offline" ou "Modo Online".

15. Posição da legenda

Indica a posição da legenda no papel colocado na Mesa de Alimentação de Papel.

Referência

Pág. 9 "Modo Offline"
Pág. 11 "Modo Online"
Pág. 18 "Cancelar uma Operação de Dobragem"
Pág. 25 "Resolução de problemas"
Pág. 28 "Remover Papel Encravado"
Pág. 39 "Alterar as Definições do Finalizador de Dobragem"

1. Preparativos Anteriores à Utilização do Finalizador de Dobragem

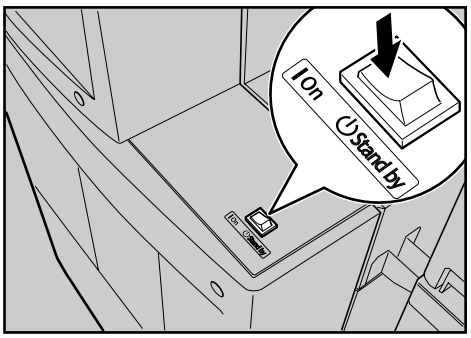
Ligar e Desligar o Finalizador de Dobragem

Este capítulo explica como ligar e desligar o Finalizador de Dobragem.

Ligar o Finalizador de Dobragem

Este capítulo explica como ligar o Finalizador de Dobragem.

1 **Coloque o interruptor de alimentação do Finalizador de Dobragem em " | On".**



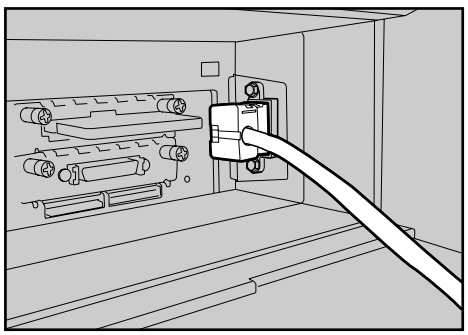
ATR002S

2 **Ligue o interruptor de alimentação da impressora.**

Nota

❒ Ligue o Finalizador de Dobragem antes de ligar a impressora. Se não o fizer, a impressora não reconhecerá o Finalizador de Dobragem.

❒ Se a impressora não reconhecer o Finalizador de Dobragem embora tenham sido activados pela ordem correcta, verifique se o cabo que os liga está bem fixo em ambas as extremidades.



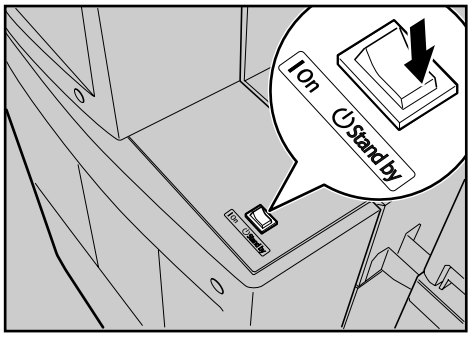
ATR005S

Desligar o Finalizador de Dobragem

Este capítulo explica como desligar o Finalizador de Dobragem.

1 Desligue o interruptor de alimentação da impressora.

2 Coloque o interruptor de alimentação do Finalizador de Dobragem em "⏻Stand by".



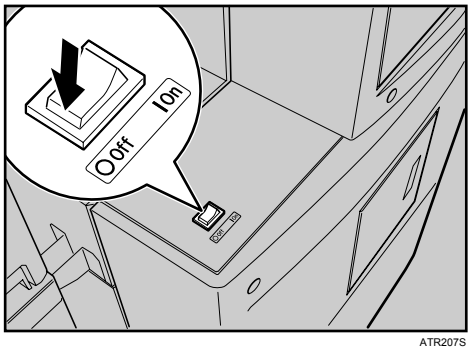
ATR003S

Nota

❒ Se o Finalizador de Dobragem for desligado antes da impressora, esta faz soar um alarme. Se o alarme tocar, volte a ligar o Finalizador de Dobragem e, em seguida, desligue a impressora e o Finalizador de Dobragem pela ordem correcta.

Utilizar o Interruptor do Aquecedor Anti-humidade

Quando há uma mudança brusca de temperatura, como acontece no Inverno, ou alta temperatura e humidade, como acontece na estação das chuvas, o papel absorve a humidade e fica encorrilhado. Para evitar que isto aconteça, é incluído um Aquecedor Anti-humidade no Finalizador de Dobragem. Quando a humidade é elevada e o papel está encorrilhado, coloque este interruptor em " | On". Se não for necessário, coloque este interruptor em "○ Off". Se o interruptor do Aquecedor Anti-humidade for colocado em " | On", este funciona, mesmo depois do interruptor de alimentação ter sido desligado.



ATR207S

Referência

Pág. 13 "Papel"

Modo Offline

O modo Offline é o modo em que o Finalizador de Dobragem opera independentemente da impressora. Neste modo, é dobrado o papel colocado na Mesa de Alimentação de Papel.

Há dois tipos de modo offline:

❖ **Modo offline do sistema**
O Finalizador de Dobragem é utilizado independentemente da impressora, enquanto a impressora está ligada.

❖ **Modo offline independente**
O Finalizador de Dobragem é utilizado independentemente da impressora, enquanto esta está desligada.

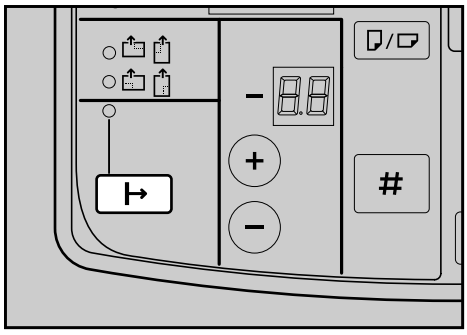
Colocação no Modo Offline do Sistema

Este capítulo explica como utilizar o Finalizador de Dobragem independentemente da impressora, enquanto a impressora está ligada.

1 Verifique se a impressora e o Finalizador de Dobragem estão ligados.

2 Verifique se o indicador online está desligado.

3 Se o indicador online estiver ligado, mantenha a tecla [Online/Offline] premida até apagar o indicador.



ATS011S

Após alguns segundos, acende-se o indicador no Visor de Estado. Agora pode colocar papel na Mesa de Alimentação de Papel.

Referência

Pág. 7 “Ligar e Desligar o Finalizador de Dobragem”

Pág. 15 “Colocar Papel na Mesa de Alimentação de Papel”

Colocação no Modo Offline Independente

Este capítulo explica como utilizar o Finalizador de Dobragem independentemente da impressora, enquanto esta está desligada.

1 Verifique se a impressora e o Finalizador de Dobragem estão desligados.

2 Ligue o Finalizador de Dobragem.

Referência

Pág. 7 “Ligar e Desligar o Finalizador de Dobragem”

Pág. 15 “Colocar Papel na Mesa de Alimentação de Papel”

Modo Online

O modo online é o modo em que o Finalizador de Dobragem e a impressora operam em conjunto. Neste modo, o papel enviado da impressora é dobrado.

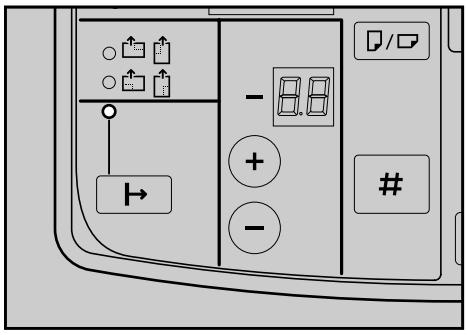
Nota

- ❒ Quando utilizar o Finalizador de Dobragem no modo online, faça-o através do visor da impressora ou do controlador de impressora.
- ❒ Para mais informações sobre o funcionamento utilizando o visor da impressora, consulte o manual *Referência de Cópia/Servidor de Documentos* no Manual do utilizador da impressora.
- ❒ Para mais informações sobre o funcionamento utilizando o controlador de impressora, consulte o manual *Referência de Impressora* no Manual do utilizador da impressora.

Colocação no Modo Online

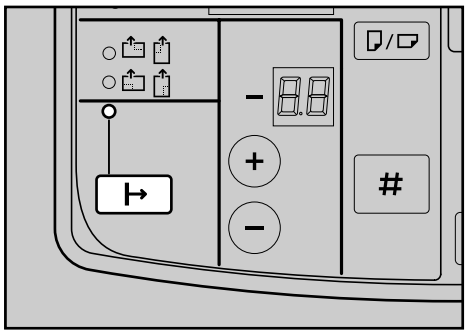
1 Verifique se a impressora e o Finalizador de Dobragem estão ligados.

2 Verifique se o indicador online está aceso.



ATS010S

3 Se o indicador online estiver desligado, mantenha a tecla 【Online/Offline】 premida até ligar o indicador.



ATS002S

Nota

❒ Se a impressora e o Finalizador de Dobragem não forem ligados pela ordem correcta, o Finalizador de Dobragem não pode ser colocado no modo online. Para obter mais informações, consulte "Ligar e Desligar o Finalizador de Dobragem".

Referência

Pág. 7 "Ligar e Desligar o Finalizador de Dobragem"

Papel

Este capítulo apresenta uma lista de tipos e formatos de papel suportados pelo Finalizador de Dobragem, assim como os tipos de papel não suportados.

Tipos e Formatos de Papel Suportados

As tabelas que se seguem mostram os tipos e formatos de papel suportados para cada tipo de dobra.

Dobra em leque

Tipo de papel	Formato do papel	Gramagem do papel
Papel normal, Papel reciclado	• Largura Todos os formatos de papel suportados pela impressora. • Comprimento Modo Online: 320 a 6000 mm (12,6 a 236,3 polegadas) Modo Offline: 297 a 6000 mm (11,7 a 236,3 polegadas) Independentemente do comprimento do papel, o número de superfícies dobradas não pode exceder as 30 (isto é, 29 dobras).	64,0 a 81,4 g/m^2 (17,1 a 21,7 lbs)

Nota

❒ Não dobre Papel Vegetal nem Acetatos. Se o fizer pode causar avarias.

❒ O papel sai pela Saída de Papel. A bandeja de saída só tem capacidade para uma folha de papel de cada vez. Se o papel for impresso, retire-o imediatamente. Operar este equipamento sem retirar o papel resultará em encravamentos.

❒ Quando o papel estiver encorrilhado, coloque o interruptor do Aquecedor Anti-humidade em " | ON."

Não dobrado

Tipo de papel	Formato do papel	Gramagem do papel
Todos os tipos de papel suportados pela impressora.	Todos os formatos de papel suportados pela impressora.	64,0 a 81,4 g/m^2 (17,1 a 21,7 lbs)

Nota

❒ Normalmente, o papel sai na Saída de Papel Não Dobrado. Contudo, o papel com 200 a 320 mm (7,9 a 12,6 polegadas) de comprimento sai na Saída de Papel. É possível separar até 10 folhas de papel na Bandeja de Saída de Papel Não Dobrado (utilizando papel A1).

Tipos de Papel Não Suportados

Este capítulo apresenta uma lista de tipos de papel que não são suportados pelo Finalizador de Dobragem.

Importante

- Não utilize os tipos de papel que se seguem. Se o fizer pode causar avarias.

- Papel muito enrolado
- Papel grosso
- Papel com agrafos
- Papel rasgado
- Papel com furos
- Papel muito áspero
- Papel muito suave
- Papel fino e suave
- Papel antiaderente
- Papel com caracteres ou imagens a lápis
- Papel dobrado

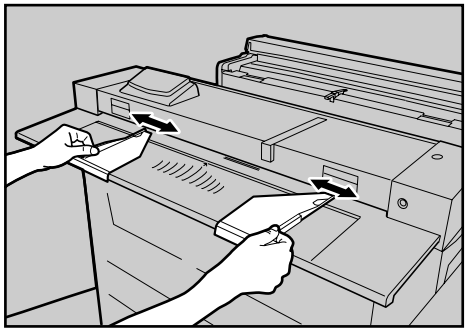
Nota

❒ Mesmo os tipos de papel suportados podem causar encravamentos se o papel não se encontrar em boas condições.

Colocar Papel na Mesa de Alimentação de Papel

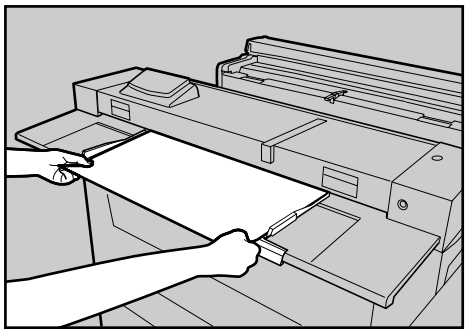
Quando utilizar o Finalizador de Dobragem no modo offline, coloque o papel que pretende dobrar na Mesa de Alimentação de Papel. Este capítulo explica como colocar papel na Mesa de Alimentação de Papel.

1 Ajuste as guias de papel direita e esquerda ao formato do papel.



ATR174S

2 Coloque o papel com o verso voltado para cima.



ATR006S

Nota

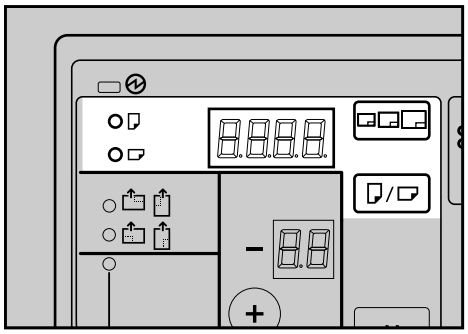
- ❒ Coloque apenas uma folha de papel de cada vez.
- ❒ Quando colocar uma folha de papel comprida, apoie-a com as mãos.
- ❒ Depois de colocar uma folha de papel, não force nem puxe a folha. Se o fizer pode danificar o papel.
- ❒ Se o papel estiver muito enrolado nas extremidades, alise-o completamente antes de o recolocar. O papel enrolado pode ficar danificado durante a dobragem.

2. Funções do Finalizador de Dobragem

Operações Básicas do Finalizador de Dobragem

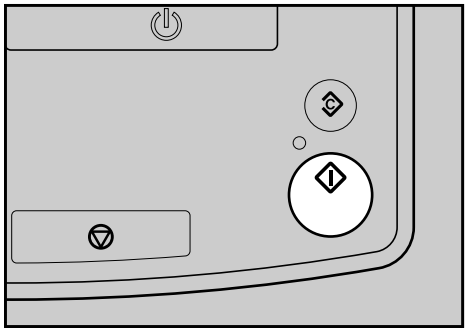
Este capítulo explica as Operações Básicas do Finalizador de Dobragem.

1. **Confirme se o Finalizador de Dobragem está no modo offline.**
2. **Seleccione o formato do papel utilizando a tecla [Formato de papel] e, em seguida, seleccione a orientação do papel utilizando a tecla [Comprimento/Largura].**



ATS003S

3. **Configure as definições do tipo de dobra conforme necessário.**
4. **Coloque o papel na Mesa de Alimentação de Papel com o verso voltado para cima.**
5. **Se o Finalizador de Dobragem não iniciar automaticamente a dobragem, prima a tecla [Iniciar].**



ATS004S

Nota

❒ Pode definir se o Finalizador de Dobragem inicia a dobragem do papel colocado na Mesa de Alimentação de Papel automaticamente ou apenas depois da tecla [Iniciar] ser premida. Para mais informações, consulte "Alterar as Definições do Finalizador de Dobragem".

Referência

Pág. 9 "Modo Offline"
Pág. 15 "Colocar Papel na Mesa de Alimentação de Papel"
Pág. 39 "Alterar as Definições do Finalizador de Dobragem"

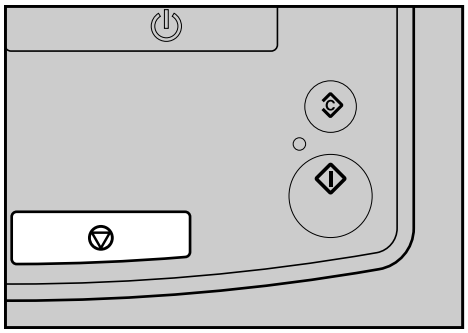
Cancelar uma Operação de Dobragem

É possível cancelar uma operação de dobragem, caso pretenda alterar as definições de dobra depois de iniciada uma operação.

Importante

❒ Não é possível cancelar a operação de dobragem se a própria dobragem já tiver sido iniciada.

1 **Prima a tecla [Parar].**



ATS005S

Nota

❒ Se cancelar uma operação, o papel parará ainda no interior do Finalizador de Dobragem. Neste caso, para remover o papel, puxe-o lentamente para não o rasgar.

Dobra em leque

O Finalizador de Dobragem dobra o papel, repetindo as operações de dobra pela ordem de dobra em montanha, dobra em vale, dobra em montanha.

Estão disponíveis dois tipos de dobra:

❖ **Dobra em leque**
O papel é dobrado em forma de leque com todas as superfícies da mesma largura. Pode seleccionar a largura de dobragem entre 140 mm (5,6 polegadas), 170 mm (6,7 polegadas), 210 mm (8,3 polegadas) ou 297 mm (11,7 polegadas).

❖ **Dobra em leque (Dobra com margem)**
É criada uma margem mediante a alteração das larguras de dobra da primeira superfície e das que se seguem. A primeira superfície é dobrada com uma largura de 210 mm (8,3 polegadas) e as superfícies que se seguem são dobradas com 170 mm (6,7 polegadas).

Nota

❒ Para saber que papel pode ser dobrado em leque, consulte "Tipos e Formatos de Papel Suportados".

Referência

Pág. 13 "Tipos e Formatos de Papel Suportados"

Lista de Tipos de Dobra em Leque

Para dobrar papel com Dobra em leque, seleccione o tipo utilizando o N.º do Tipo de Dobra. Este capítulo explica os vários tipos de Dobra em leque.

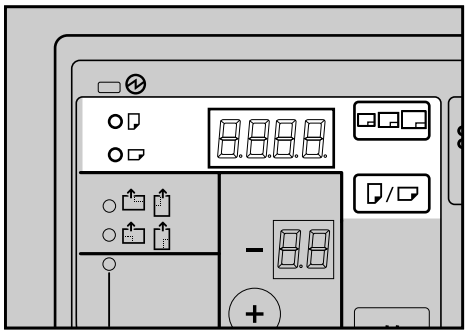
N.º Tipo de dobra	Tipo de dobra	Posição da legenda
1	Dobra em leque de 140 mm (5,6 polegadas)	Extremidade traseira
2	Dobra em leque de 170 mm (6,7 polegadas)	Extremidade traseira
3	Dobra em leque de 210 mm (8,3 polegadas)	Extremidade traseira
4	Dobra em leque de 297 mm (11,7 polegadas)	Extremidade traseira
5	Dobra em leque de 210 mm (8,3 polegadas)/ Dobra com margem	Extremidade traseira

Dobra em leque no Modo Offline

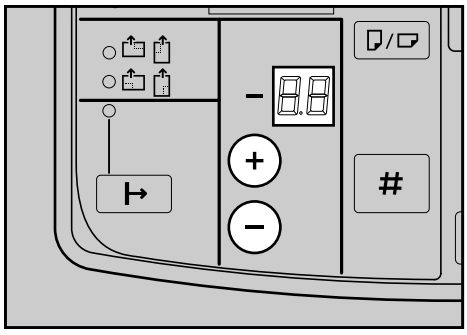
Este capítulo explica como dobrar papel utilizando a Dobra em leque no modo offline.

1 Confirme se o Finalizador de Dobragem está no modo offline.

2 Seleccione o formato do papel utilizando a tecla [Formato de papel] e, em seguida, seleccione a orientação do papel utilizando a tecla [Comprimento/Largura].

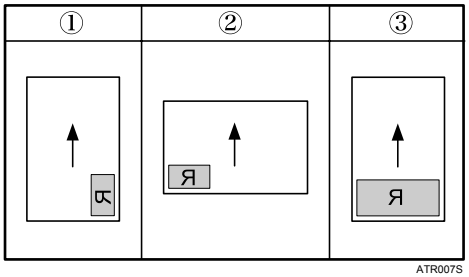

ATS003S

3 Use as teclas [+] e [−] para seleccionar o N.º do Tipo de Dobra.


ATS006S

O indicador de [Posição da legenda] acende-se.

4 Confirme a posição da legenda e, em seguida, coloque o papel na Mesa de Alimentação de Papel com o verso voltado para cima.



ATR007S

A posição da legenda é determinada pelo formato e pela orientação do papel.

① : Utilizando papel A3 ou de formato superior em orientação vertical

② : Utilizando papel A3 ou de formato superior em orientação horizontal

③ : Papel A4

5 Se o Finalizador de Dobragem não iniciar automaticamente a dobragem, prima a tecla [Iniciar].

Nota

❒ Pode definir se o Finalizador de Dobragem inicia a dobragem do papel colocado na Mesa de Alimentação de Papel automaticamente ou depois da tecla [Iniciar] ser premida. Para mais informações, consulte "Alterar as Definições do Finalizador de Dobragem".

❒ Use papel de até 6000 mm (236,3 polegadas) e defina-o para ser dobrado não mais do que 29 vezes (isto é, 30 superfícies). Se utilizar papel de medida superior à anterior pode causar encravamentos.

Referência

Pág. 9 "Modo Offline"

Pág. 15 "Colocar Papel na Mesa de Alimentação de Papel"

Pág. 39 "Alterar as Definições do Finalizador de Dobragem"

Dobra em leque no Modo Online

Este capítulo explica como dobrar papel com Dobra em leque no modo online.

1 Confirme se o Finalizador de Dobragem está no modo online.

2 Utilize o visor da impressora ou o controlador de impressora para definir a Dobra em leque.

Nota

❒ Use papel de até 6000 mm (236,3 polegadas) e defina-o para ser dobrado não mais do que 29 vezes (isto é, 30 superfícies). Se utilizar papel de medida superior à anterior pode causar encravamentos.

❒ Para mais informações sobre o funcionamento utilizando o visor da impressora, consulte o manual *Referência de Cópia/Servidor de Documentos* no Manual do utilizador da impressora.

❒ Para mais informações sobre o funcionamento utilizando o controlador de impressora, consulte o manual *Referência de Impressora* no Manual do utilizador da impressora.

Referência

Pág. 11 "Modo Online"

Ajustar a Posição de Dobragem

É possível ajustar a largura de dobragem e as margens para Dobra em leque (Dobra com margem).

Nota

❒ A posição de dobragem pode ser ajustada através do Finalizador de Dobragem ou da impressora. As definições configuradas com o Finalizador de Dobragem são aplicadas na dobragem de papel no modo offline. As definições configuradas com a impressora são aplicadas na dobragem de papel no modo online.

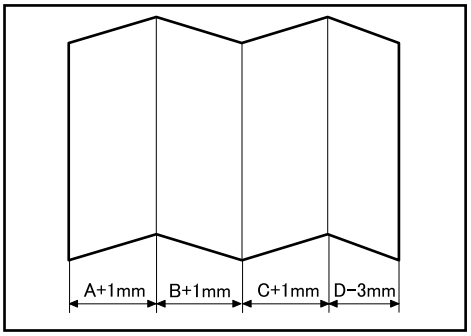
Ajustar a largura de dobragem

Este capítulo explica como ajustar a largura de dobragem, utilizando o exemplo de dobragem tripla de um papel em leque, para formar quatro superfícies.

Se ajustar a largura de dobragem para + 1 mm, o ajuste da medida de cada superfície é o seguinte:

	Antes do ajuste	Após o ajuste
1.ª superfície	A mm	A + 1 mm
2.ª superfície	B mm	B + 1 mm
3.ª superfície	C mm	C + 1 mm
4.ª superfície	D mm	D − 3 mm

A última superfície ficará mais pequena que as restantes, dado que o comprimento das outras superfícies aumentou.



Nota

❒ O ajuste da posição de dobragem é aplicado a todos os tipos de dobra e a todas as superfícies. No entanto, não é possível definir a largura de dobragem para menos de 140 mm (5,6 polegadas), porque a largura mínima de dobragem para a Dobra em leque é de 140 mm (5,6 polegadas).

❒ Para conhecer o procedimento de configuração das definições com o Finalizador de Dobragem, consulte "Alterar as Definições do Finalizador de Dobragem".

❒ Para configurar as definições com a impressora, use a definição do sistema "Ajuste fino da largura da dobra". Para conhecer o procedimento de configuração das definições com a impressora, consulte o *Manual de Definições Gerais* no Manual do utilizador da impressora.

Referência

Pág. 39 "Alterar as Definições do Finalizador de Dobragem"

Ajustar margens

É possível ajustar as margens criadas com a dobragem de papel com Dobra em leque (Dobra com margem).

Nota

❒ Para conhecer o procedimento de configuração das definições com o Finalizador de Dobragem, consulte "Alterar as Definições do Finalizador de Dobragem".

❒ Para configurar as definições com a impressora, use a definição do sistema "Ajuste fino da largura da dobra". Para conhecer o procedimento de configuração das definições com a impressora, consulte o *Manual de Definições Gerais* no Manual do utilizador da impressora.

Referência

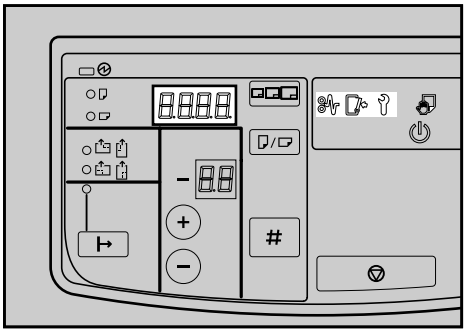
Pág. 39 "Alterar as Definições do Finalizador de Dobragem"

3. Resolução de problemas

Se ocorrer alguma alteração ou algum erro no Finalizador de Dobragem, acendem-se os indicadores do visor do painel de controlo ou soa um alarme.

Quando se Acende um Indicador do Visor de Estado

Quando ocorre um erro no Finalizador de Dobragem, acende-se o respectivo indicador do Visor de Estado e aparece um número de código no visor. Este capítulo explica como resolver os vários erros que podem ocorrer.

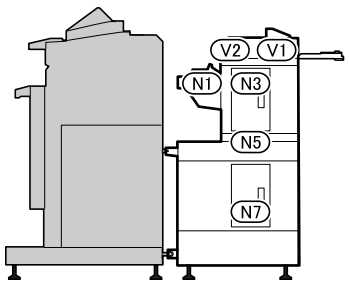


ATS009S

Quando Ocorre um Encravamento de Papel

acende-se no Visor de Estado. Localize o papel encravado consultando a ilustração e a tabela que se seguem e remova-o. Para mais informações, consulte "Remover Papel Encravado".

Esquerda



PT ATS015S

Número de código J	Localização do encravamento
J01	N1
J03	N3
J05	N5
J07	N7
J31	V1
J32	V2

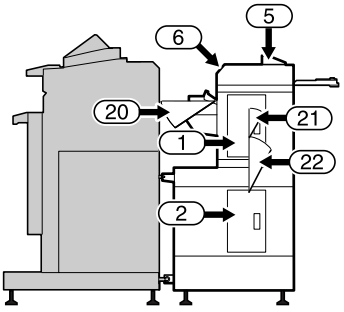
Referência

Pág. 28 "Remover Papel Encravado"

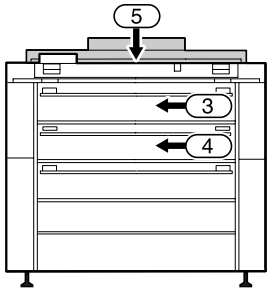
Quando as Tampas Estão Abertas

acende-se no Visor de Estado. Localize a tampa aberta consultando as ilustrações e a tabela que se seguem e feche-a.

Esquerda



Frente



PT ATS014S

Número de código	Tampa aberta
do01	Tampa 1
do02	Tampa 2
do03	Tampa 3
do04	Tampa 4
do05	Tampa 5
do06	Tampa 6
do20	Tampa 20
do21	Tampa 21
do22	Tampa 22

Quando Ocorrem Outros Erros

Se estiver aceso no Visor de Estado, o Finalizador de Dobragem pode estar com uma avaria. Desligue o Finalizador de Dobragem e, em seguida, volte a ligá-lo. Se permanecer aceso, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica e comunique os números de código apresentados no visor.

Referência

Pág. 7 “Ligar e Desligar o Finalizador de Dobragem”

Remover Papel Encravado

Se se acender no Visor de Estado é porque ocorreu um encravamento de papel. Este capítulo explica como resolver encravamentos de papel.

⚠ ***CUIDADO:***

- Mantenha as mãos afastadas do Finalizador de Dobragem e da Saída de Papel. Caso contrário, poderá ficar com os dedos presos.

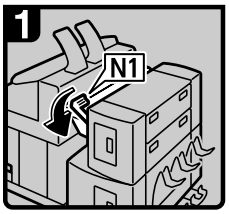
Importante

❒ Não desligue a alimentação durante a remoção do papel. Se desligar, as funções e os valores que definiu são apagados.

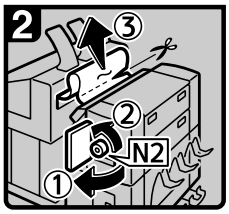
❒ Para remover o papel, puxe-o lentamente para não o rasgar. Se ficarem bocados de papel no interior do equipamento, podem provocar outro encravamento de papel ou a avaria do equipamento.

❒ Se ocorrerem encravamentos de papel com regularidade, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica.

Quando é Visualizado o Erro J01



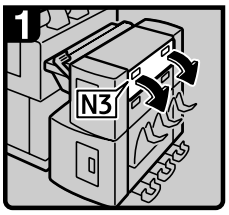
• Baixe a alavanca N1.



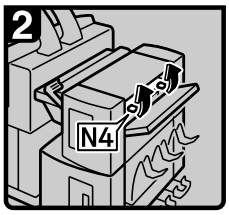
• Abra a tampa de cima (①), rode o botão N2 no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e remova o papel encravado (②).
• Se não for possível remover o papel encravado, corte-o com uma tesoura ou com um cortador (③) e, em seguida, remova os bocados da unidade principal e do finalizador. Para obter informações sobre a remoção de papel encravado da unidade principal, consulte "Quando C está aceso".
• Feche a tampa de cima e recoloque a alavanca N1 na posição original.

PT ATK015S

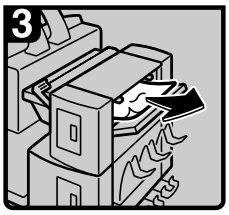
Quando é Visualizado o Erro J03



• Abra a tampa N3.



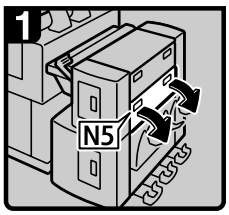
• Abra a tampa N4.



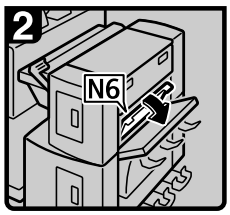
• Remova o papel encravado.
• Feche as tampas N4 e N3.

PT ATK016S

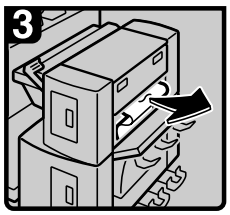
Quando é Visualizado o Erro J05



• Abra a tampa N5.



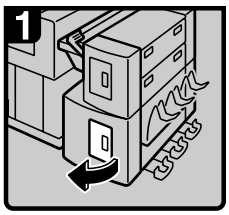
• Abra a tampa N6.



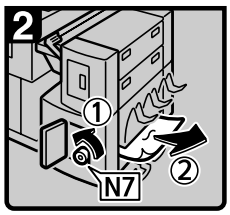
• Remova o papel encravado.
• Feche as tampas N6 e N5.

PT ATK017S

Quando é Visualizado o Erro J07



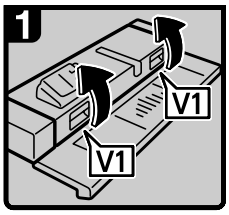
• Abra a tampa inferior.



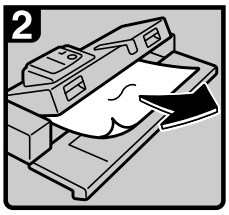
• Rode o botão N7 no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (①) e remova o papel encravado (②).
• Feche a tampa inferior.

PT ATK018S

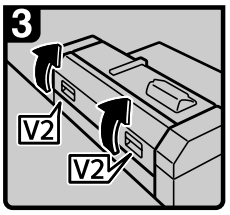
Quando é Visualizado o Erro J31 ou J32



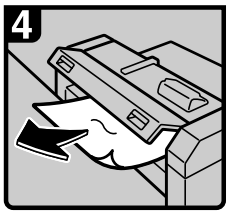
- Abra a tampa V1.



- Remova o papel encravado.
- Feche a tampa V1.



- Se não conseguir remover o papel encravado, abra a tampa V2.



- Remova o papel encravado.
- Feche a tampa V2.

PT ATS001S

Tons de Alerta

O Finalizador de Dobragem usa tons para alertar os utilizadores sobre o seu estado. A tabela que se segue explica o significado dos vários tons de alerta.

Tipo de tom	Estado do Finalizador de Dobragem
Aviso sonoro simples curto	• Quando são premidas teclas. • Quando é colocado papel na Mesa de Alimentação de Papel.
Aviso sonoro simples longo	• Quando uma tampa é aberta ou fechada. • Quando ocorre um encravamento de papel. • Quando o Finalizador de Dobragem detecta um erro. • Quando o papel foi dobrado além do número máximo de dobras.

Nota

❒ Os utilizadores não podem interromper os tons depois de estes terem começado.

❒ Para silenciar ou activar os tons de alerta, consulte "Alterar as Definições do Finalizador de Dobragem".

Referência

Pág. 39 "Alterar as Definições do Finalizador de Dobragem"

4. Observações

Este capítulo explica como manter e operar o equipamento.

Onde Colocar o Equipamento

A localização do Finalizador de Dobragem deve ser cuidadosamente estudada, porque as condições ambientais afectam bastante o seu rendimento.

Deslocação

Tenha em atenção as seguintes precauções ao deslocar o equipamento.

⚠ ***CUIDADO:***

- Contacte a assistência técnica se precisar de levantar o equipamento (por exemplo, para o levar para outro piso). Não tente levantar o equipamento sem a ajuda da assistência técnica. Se o equipamento tombar ou for deixado cair, ficará danificado e provocará avarias e risco de ferimentos para os utilizadores. As várias áreas de manuseamento do equipamento só podem ser utilizadas pelo técnico de assistência. Não toque nestas áreas.

Condições Ambientais Óptimas

Tenha em atenção as seguintes precauções ao instalar o equipamento.

⚠ ***CUIDADO:***

- Mantenha o equipamento fora de ambientes húmidos e poeirentos. Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio ou um choque eléctrico.
- Não coloque o equipamento numa superfície inclinada ou instável. Se cair, pode provocar ferimentos.
- Certifique-se de que o local onde pretende utilizar o equipamento tem ventilação e espaço suficiente. Uma boa ventilação é especialmente importante quando o equipamento é utilizado intensamente.

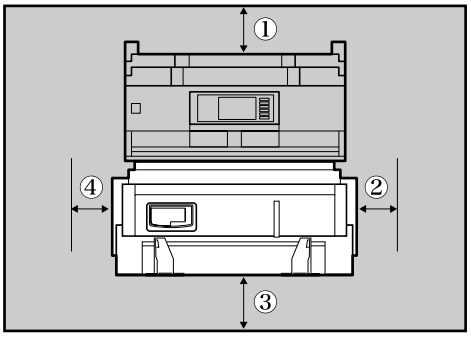
- Temperatura: 10 a 30°C (50 a 86°F)
- Humidade: 15 a 90%
- Uma base nivelada e resistente.
- O equipamento tem de estar nivelado com uma diferença máxima de 5 mm (0,2 polegadas): tanto de frente para trás como da esquerda para a direita.

Ambientes a Evitar

- Locais expostos à incidência directa dos raios solares ou de outras fontes de luz fortes (superiores a 1500 lux).
- Locais expostos ao ar frio proveniente de um ar condicionado ou ao ar quente de um aquecedor. (As alterações de temperatura repentinas podem provocar a formação de condensação no interior do equipamento.)
- Locais junto a equipamentos que gerem amoníaco, como um copiador do tipo diazóico.
- Locais onde o equipamento esteja sujeito a vibrações fortes frequentes.
- Áreas poeirentas.
- Áreas com gases corrosivos.

Acesso ao Equipamento

Coloque o equipamento junto à fonte de alimentação, providenciando os espaços livres apresentados.



ATR184S

① Traseira	Varia de acordo com a impressora.
② Direita	80 cm (31,5 polegadas) ou mais
③ Frente	100 cm (39,4 polegadas) ou mais
④ Esquerda	80 cm (31,5 polegadas) ou mais

Nota

❒ Para mais informações sobre o espaço necessário na traseira do equipamento, consulte o manual de *Resolução de problemas* no Manual do utilizador da impressora.

Ligação à Corrente

Tenha em atenção as seguintes precauções relativas à fonte de alimentação.

⚠ ***AVISO:***

- Ligue o equipamento apenas à fonte de alimentação descrita na contracapa deste manual. Ligue o cabo de alimentação directamente a uma tomada de parede e não utilize uma extensão.
- Não danifique, não dilacere nem modifique o cabo de alimentação. Não coloque objectos pesados sobre o mesmo. Não puxe o cabo com força nem o dobre mais do que o necessário. Estas acções podem provocar choques eléctricos ou incêndios.

⚠ ***AVISO:***

- Se o cabo de alimentação estiver danificado (exposição do núcleo, má ligação, etc.), contacte a assistência técnica para o substituir por um novo. Se operar o equipamento com um cabo de alimentação danificado, poderá provocar choques eléctricos ou incêndios.

⚠ ***CUIDADO:***

- Quando desligar o cabo de alimentação da tomada de parede, puxe sempre pela ficha (e não pelo cabo).

⚠ ***CUIDADO:***

- Para desligar o cabo de alimentação, desligue-o puxando a ficha. Não puxe pelo cabo. Esse procedimento poderia danificar o cabo e originar um incêndio ou um choque eléctrico.
- Certifique-se de que a ficha está firmemente inserida na tomada de parede.

Certifique-se de que a ficha está firmemente inserida na tomada de parede.

Manutenção do Equipamento

Importante

❒ Não utilize produtos de limpeza químicos nem solventes orgânicos, tais como diluente ou benzina. Se estas substâncias entrarem no interior do equipamento ou derreterem peças plásticas, pode ocorrer uma avaria.

❒ As peças internas só devem ser limpas pelo representante de assistência técnica.

❖ **Limpar o equipamento:**

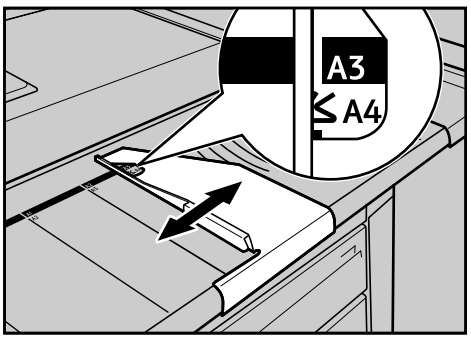
Limpe o equipamento com um pano suave e seco. Se não for possível remover a sujidade desta forma, limpe o equipamento com um pano húmido bem torcido. Se, mesmo assim, não conseguir remover a sujidade, use um detergente suave. Depois de limpar o equipamento com um pano húmido, limpe-o novamente com um pano seco para retirar qualquer humidade.

Para Dobrar Papel Manualmente

Este capítulo explica como dobrar manualmente papel já dobrado, para o colocar em formato A4.

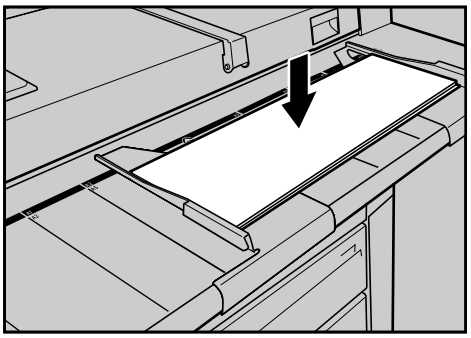
Utilize a Guia de Dobragem da Mesa de Alimentação de Papel para dobrar papel manualmente.

1 **Coloque a guia de papel esquerda em ⩽A4.**



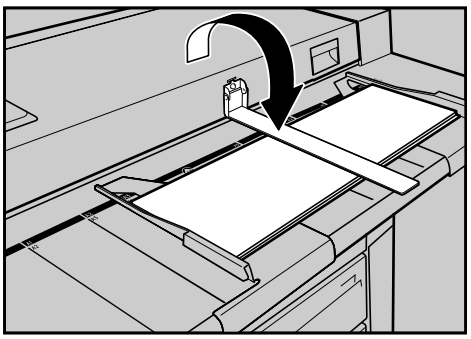
ATR203S

2 **Coloque o papel, ajustando a guia de papel à extremidade esquerda do papel.**



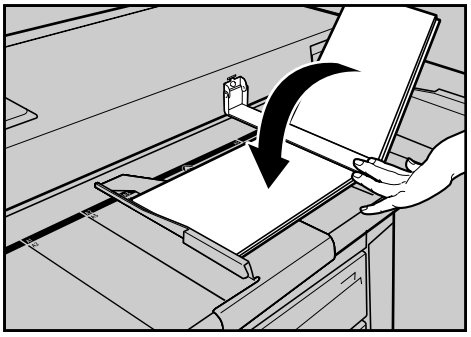
ATR204S

3 **Puxe a Guia de Dobragem para baixo.**



ATR205S

4 **Segurando firmemente a guia com a mão, dobre o papel da direita para a esquerda.**



ATR206S

5 **Repita a dobragem conforme necessário.**

Alterar as Definições do Finalizador de Dobragem

Este capítulo explica como alterar as definições do Finalizador de Dobragem.

Definições Disponíveis

As definições do Finalizador de Dobragem podem ser alteradas através do painel de controlo. Este capítulo explica os itens que pode definir.

❖ **Ajuste da largura da Dobra em leque**
Faz pequenos ajustes à largura das dobras em leque.
- Número do item: 1
- Predefinição: 0,0 mm
- Intervalo de valores (unidades de 0,5 mm): de − 6,0 a + 6,0 mm

❖ **Ajuste de margens**
Define a margem de papel A0 ou A1 dobrado em leque.
- Número do item: 3
- Predefinição: 40 mm
- Intervalo de valores (unidades de 1 mm): de 35 a 40 mm

❖ **Tempo de espera para iniciar a alimentação de papel**
Define o tempo de espera até o papel ser alimentado, depois da extremidade dianteira do papel colocado na Mesa de Alimentação de Papel tocar no Finalizador de Dobragem.
- Número do item: 11
- Predefinição: 1 segundo
- Intervalo de valores (unidades de 1 segundo): 1 a 5 segundos

❖ **Hora para suspender alimentação manual de papel**
Define o período de tempo em que o papel colocado na Mesa de Alimentação Manual está parado depois de iniciada a respectiva alimentação.
- Número do item: 12
- Predefinição (segundos): 1 segundo
- Intervalo de valores (unidades de 1 segundo): 1 a 5 segundos

❖ **Método de iniciação da operação de dobragem**
Define se o Finalizador de Dobragem inicia a dobragem do papel colocado na Mesa de Alimentação de Papel automaticamente ou depois da tecla 【**Iniciar**】 ser premida.
- Número do item: 13
- Predefinição: 0 (dobra automaticamente)
- Intervalo de valores: 0 (dobra automaticamente), 1 (dobra depois da tecla 【**Iniciar**】 ser premida)

❖ **Tom de alerta**

Define se o Finalizador de Dobragem emite sons para alertar os utilizadores sobre alterações no estado do equipamento.

- Número do item: 16
- Predefinição: 0 (tons de alerta)
- Intervalo de valores: 0 (tons de alerta), 1 (silencioso)

❖ **Temporização para anular definições automaticamente**

Define quanto tempo deverá decorrer até que as definições actuais sejam anuladas quando o Finalizador de Dobragem não é utilizado. Para manter as definições actuais, defina esta opção para 0.

- Número do item: 17
- Predefinição: 0 (manter definições)
- Intervalo de valores (unidades de um minuto): 0 (manter definições) a 10

❖ **Temporização para sair automaticamente do modo offline**

Define o tempo que deverá decorrer até que o Finalizador de Dobragem saia do modo offline quando não é utilizado. Para não sair dos modos offline defina esta opção para 0.

- Número do item: 18
- Predefinição: 0 (para não sair)
- Intervalo de valores (unidades de um minuto): 0 (para não sair) a 10

Nota

❒ As larguras e as margens de dobragem não podem ser ajustadas em polegadas, apenas em milímetros.

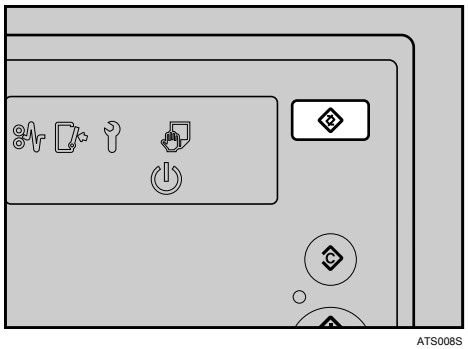
❒ Os números de itens 4, 6 e 20 são visualizados. No entanto, as alterações destes números não são aplicadas ao Finalizador de Dobragem.

Alterar as Definições

Este capítulo explica como alterar as definições do Finalizador de Dobragem.

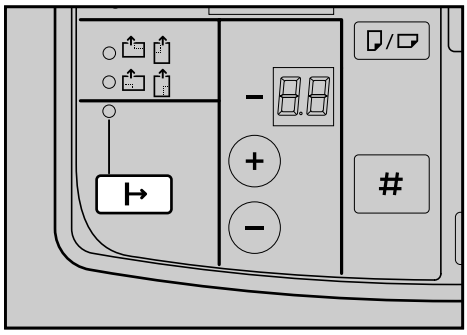
1 Confirme se o Finalizador de Dobragem está no modo offline.

2 Prima a tecla [Ferramentas do utilizador].



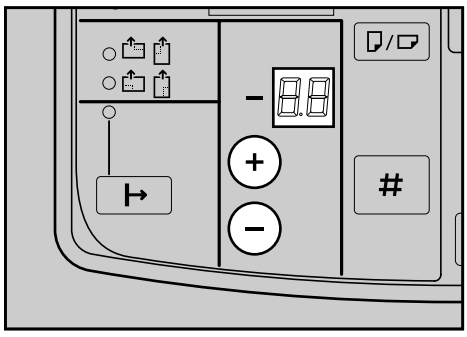
ATS008S

3 **Prima a tecla 【Online/Offline】 para aceder ao modo, de forma a seleccionar uma definição.**



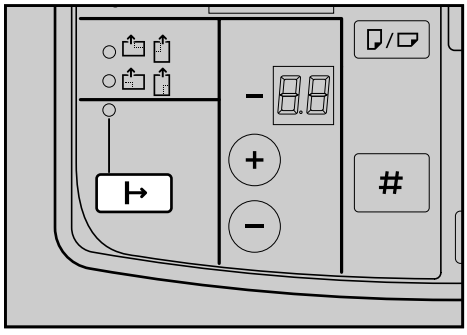
ATS011S

4 **Prima as teclas 【+】【−】 para seleccionar o número da definição que pretende alterar.**



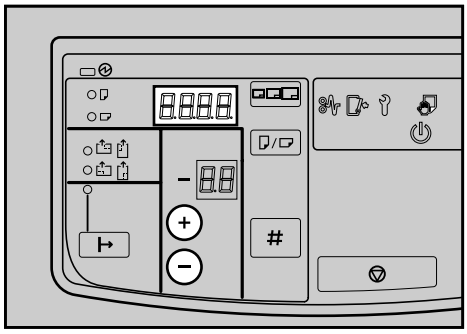
ATS006S

5 **Prima a tecla 【Online/Offline】 para aceder ao modo, de forma a introduzir um valor de definição.**

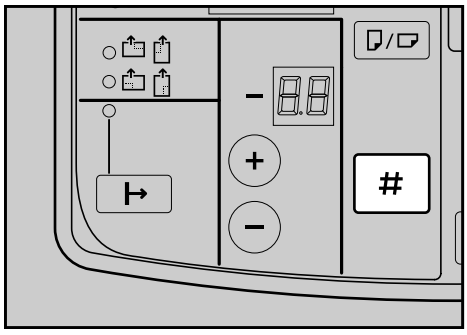


ATS011S

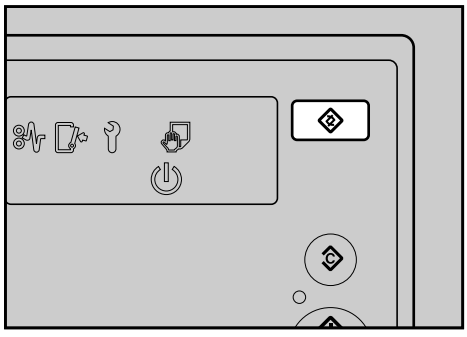
6 **Prima as teclas 【+】 e 【−】 para seleccionar o valor de definição.**



7 **Prima a tecla 【Enter】 para aplicar a definição.**



8 **Prima a tecla 【Ferramentas do utilizador】.**



Referência

Pág. 9 “Modo Offline”

Especificações

Saída de Papel Não Dobrado	Para saída de papel não dobrado. • Tipos de papel suportados Todos os tipos de papel suportados pela impressora. • Formatos de papel suportados Todos os formatos de papel suportados pela impressora. O papel com 200 a 320 mm (7,9 a 12,6 polegadas) de comprimento sai na Saída de Papel. • Capacidade de papel 10 folhas (A1) • Gramagem do papel 64,0 a 81,4 g/m^2 (17,1 a 21,7 lbs)
Saída de Papel	Para saída de papel dobrado. • Tipos de papel suportados Papel normal, Papel reciclado • Formatos de papel suportados Largura: todos os formatos de papel suportados pela impressora. Comprimento: Modo Offline: 297 a 6000 mm (11,7 a 236,3 polegadas) Modo Online: 320 a 6000 mm (12,6 a 236,3 polegadas) Independentemente do comprimento do papel, o número de superfícies dobradas não pode exceder as 30 (isto é, 29 dobras). • Quando o Finalizador de Dobragem detecta um erro. • Capacidade de papel 1 folha • Gramagem do papel 64,0 a 81,4 g/m^2 (17,1 a 21,7 lbs)
Tipo de dobra	Cinco padrões • Dobra em leque: quatro padrões • Dobra em leque (Dobra com margem): um padrão
Larguras de dobra disponíveis	Dobra em leque: 140 mm (5,6 polegadas), 170 mm (6,7 polegadas), 210 mm (8,3 polegadas), 297 mm (11,7 polegadas) Dobra em leque (Dobra com margem): 210 mm (8,3 polegadas)
Velocidade de dobragem	• Dobra em leque A0 ▯: 2 folhas/minuto A1 ▯: 3 folhas/minuto A2 ▯, A1 ▭: 4 folhas/minuto
Fonte de alimentação	220 - 240 V, 50/60 Hz, 1,2 A
Consumo máximo de energia	150 W
Dimensões do equipamento (L × P × A)	126 × 545 × 995 mm (49,9 × 21,5 × 39,2 polegadas)
Peso	145 kg (319,7 lbs)

ÍNDICE

A

Ajustar a largura de dobragem, 22
Ajustar a Posição de Dobragem, 22
Ajustar margens, 23
Alterar as Definições, 39, 40
Anexos, 37
AVISO, i, iii

C

Cancelar uma Operação de Dobragem, 18
Como Ler Este Manual, 1
CUIDADO, i, iii

D

Dobra em leque, 4, 19
Dobra em leque (Dobra com margem), 19
Dobrar Papel Manualmente, 37

E

Especificações, 43

F

Fonte de Alimentação, 7
Formato do papel, 13

G

Guia de dobragem, 2
Guia de Papel, 2, 15

I

Indicador de Corrente Principal, 4
Interruptor de Alimentação, 2
Interruptor do Aquecedor de Anti-humidade, 2, 8

L

Ligação à Corrente, 35
Limpar o equipamento, 35
Lista de Tipos de Dobra em Leque, 19

M

Margem, 19
Mesa de Alimentação de Papel, 2, 9, 15, 17
Modo Offline, 9, 20
Modo Offline do sistema, 9
Modo Offline independente, 9
Modo Online, 11, 21

N

Nome e Função, 2
Nomes e Funções, 4
N.º Tipo de Dobra., 4, 19

O

Observações, 33

P

Painel de Controlo, 2, 4
Papel não suportado, 14
Posição da legenda, 4, 19, 20
Posicionamento da etiqueta de AVISO e de CUIDADO, iii

R

Reciclagem, iv
Remover o papel, 28
Resíduos, iv

S

Saída de Papel, 2, 13
Saída de Papel Não Dobrado, 2

T

Tecla Apagar modos, 4
Tecla de Comprimento/Largura, 4
Tecla de Ferramentas do Utilizador, 4
Tecla do Formato de Papel, 4
Tecla Enter, 4
Tecla Iniciar, 4
Tecla Online/Offline, 4
Tipo de dobra, 19
Tipo de papel, 13
Tipos e Formatos de Papel Suportados, 13
Tons, 31

U

Utilizar o Finalizador de Dobragem, 9

V

Visor, 4
Visor de Estado, 4, 25

Em conformidade com a IEC 60417, este equipamento utiliza os seguintes símbolos para o interruptor de alimentação principal:

| significa LIGAR.

⏻ significa ESPERA.

De acordo com a norma IEC 60417, este equipamento utiliza os seguintes símbolos para o interruptor do aquecedor anti-humidade:

| significa LIGAR.

○ significa DESLIGAR.

Copyright © 2007

Manual do utilizador